



Eiropas Savienības
Padome

Briselē, 2019. gada 24. jūnijā
(OR. en)

10632/19

**Starpiestāžu lieta:
2019/0139(NLE)**

**AGRI 349
PROBA 30
WTO 178**

PRIEKŠLIKUMS

Sūtītājs:	Direktors <i>Jordi AYET PUIGARNAU</i> kungs, Eiropas Komisijas ģenerālsekretāra vārdā
Saņemšanas datums:	2019. gada 24. jūnijs
Saņēmējs:	Eiropas Savienības Padomes ģenerālsekretārs <i>Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN</i> kungs
K-jas dok. Nr.:	COM(2019) 286 final
Temats:	Priekšlikums - PADOMES LĒMUMS par nostāju, kas Starptautiskajā Cukura padomē Eiropas Savienības vārdā jāieņem attiecībā uz 1992. gada Starptautiskā cukura nolīguma termiņa pagarināšanu

Pielikumā ir pievienots dokuments COM(2019) 286 *final*.

Pielikumā: COM(2019) 286 *final*



Briselē, 24.6.2019.
COM(2019) 286 final

2019/0139 (NLE)

Priekšlikums

PADOMES LĒMUMS

par nostāju, kas Starptautiskajā Cukura padomē Eiropas Savienības vārdā jāieņem attiecībā uz 1992. gada Starptautiskā cukura nolīguma termiņa pagarināšanu

PASKAIDROJUMA RAKSTS

1. PRIEKŠLIKUMA PRIEKŠMETS

Šis priekšlikums attiecas uz lēmumu, ar kuru nosaka nostāju, kas Starptautiskajā Cukura padomē Savienības vārdā jāieņem saistībā ar tāda lēmuma paredzamo pieņemšanu, ar kuru 1992. gada Starptautiskā cukura nolīguma termiņu pagarina līdz 2021. gada 31. decembrim.

2. PRIEKŠLIKUMA KONTEKSTS

2.1. 1992. gada Starptautiskais cukura nolīgums

1992. gada Starptautiskā cukura nolīguma ("nolīgums") mērķis ir nodrošināt ciešāku starptautisko sadarbību cukura un ar cukuru saistītos jautājumos visā pasaulē, izveidot forumu starpvaldību apspriedēm par cukuru un par veidiem, kā uzlabot pasaules cukura nozares ekonomiku, atvieglot tirdzniecību, vācot un sniedzot informāciju par pasaules cukura un citu saldinātāju tirgu, un veicināt lielāku pieprasījumu pēc cukura, jo īpaši netradicionāliem lietojumiem.

Nolīgums stājās spēkā 1993. gada 1. janvārī.

Savienība ir nolīguma puse¹.

2.2. Starptautiskā Cukura padome

Starptautiskā Cukura padome ir struktūra, kas atbild par visu nolīguma normu izpildei vajadzīgo funkciju veikšanu. Tā pieņem noteikumus un normas, to vidū padomes un tās komiteju reglamentu un Starptautiskās Cukura organizācijas (SCO) noteikumus par finansēm un personālu. Padome kārtro vajadzīgo uzskaiti un publicē gada ziņojumu un citu informāciju, ja to uzskata par lietderīgu.

Nolīguma locekļiem kopā ir 2000 balsu. Katram nolīguma loceklim ir konkrēts balsu skaits, ko katru gadu koriģē pēc nolīgumā noteiktiem kritērijiem. Visus padomes lēmumus principā pieņem vienprātīgi, ja vien nolīgumā nav noteikts citādi. Ja vienprātību panākt nav iespējams, lēmumus pieņem ar vienkāršu balsu vairākumu, ja vien nolīgumā nav paredzēts speciāls balsojums.

2.3. Paredzētais Starptautiskās Cukura padomes akts

Nolīgums tika noslēgts ar Padomes Lēmumu 92/580/EEK un stājās spēkā 1993. gada 1. janvārī. Tas tika noslēgts uz trim gadiem, proti, līdz 1995. gada 31. decembrim, un kopš tā laika nolīguma termiņš tiek regulāri pagarināts uz turpmākiem divu gadu periodiem, kā paredzēts tā 45. pantā. Pēdējo reizi nolīgums tika pagarināts 2017. gada decembrī un ir spēkā līdz 2019. gada 31. decembrim.

Starptautiskajai Cukura padomei 55. sesijā, kas norisināsies 2019. gada 19. jūlijā, ir jāpieņem lēmums par 1992. gada Starptautiskā cukura nolīguma termiņa pagarināšanu vēl par 2 gadiem ("paredzētais akts").

Paredzētā akta mērķis ir dot SCO iespēju turpināt darbu.

Paredzētais akts pusēm kļūs saistošs saskaņā ar nolīguma 45. panta 2. punktu, kurā teikts: "Padome ar speciālu balsojumu var pagarināt šā nolīguma termiņu pēc 1995. gada 31. decembra uz secīgiem periodiem, kas nevienu reizi nav ilgāki par diviem gadiem. Ikviens

¹ Padomes Lēmums 92/580/EEK (1992. gada 13. novembris); OV L 379, 23.12.1992., 15. lpp.

loceklis, kas šādai nolīguma pagarināšanai nepiekrīt, par to rakstiski informē padomi un no pagarinājuma perioda sākuma pārtrauc būt šā nolīguma puse.”

Nolīguma termiņa pagarinājums aptvers laiku no 2020. gada 1. janvāra līdz 2021. gada 31. decembrim.

3. SAVIENĪBAS VĀRDĀ IENEMAMĀ NOSTĀJA

1992. gada Starptautisko cukura nolīgumu Kopiena noslēdza ar Lēmumu 92/580/EEK, un minētais nolīgums stājās spēkā 1993. gada 1. janvārī uz trīs gadu periodu līdz 1995. gada 31. decembrim. Kopš tā laika nolīguma termiņš ir regulāri pagarināts par turpmākiem divu gadu periodiem. Pēdējo reizi nolīguma termiņš ar Starptautiskās Cukura padomes lēmumu tika pagarināts tās 52. sesijā 2017. gada 1. decembrī, un tas ir spēkā līdz 2019. gada 31. decembrim.

Savienība vienmēr ir bijusi aktīva SCO locekle, un Savienības interesēs ir vēlreiz pagarināt nolīguma termiņu uz laiku līdz diviem gadiem. Savienība ir liels cukura ražotājs, kā arī daudzu SCO locekļu vadošais cukura tirdzniecības partneris.

52 SCO locekļiem kopā ir 2000 balsu. ES skaitās viens loceklis. Katras balss svars atbilst 653 GBP 2019. gada administratīvajā budžetā. Budžeta procedūru vajadzībām (sk. 1992. gada nolīguma 25. pantu), t. i., locekļu ikgadējo finansiālo iemaksu noteikšanai, Savienībai piešķirto balsu skaits ir 552, tātad 2019. gadā maksājamā iemaksa ir 360 456 GBP. Šos skaitļus katru gadu koriģē.

Starptautiskās Cukura padomes 55. sesijā, kas norisināsies 2019. gada 19. jūlijā Kērnsā, Austrālijā, ir paredzēts pieņemt oficiālu lēmumu par nolīguma termiņa pagarināšanu līdz 2021. gada 31. decembrim.

Kopš 2015. gada Savienība ir centusies SCO locekļu vidū raisīt diskusiju par nolīguma modernizācijas procesa sākšanu, jo saskaņā ar nolīgumu balsis joprojām tiek piešķirtas, pamatojoties uz pasaules cukura nozares situāciju 1992. gadā, un tas nozīmē, ka balsu sadalījums vairs neatspoguļo reālo situāciju pasaules cukura tirgū. Attiecīgi Savienības finansiālā iemaksa vairs neatbilst tās relatīvajai pozīcijai pasaules cukura tirgū. Lai šo situāciju labotu, Padome 2017. gada 23. novembrī pieņēma “Padomes lēmumu, ar ko pilnvaro sākt sarunas ar mērķi grozīt 1992. gada Starptautisko cukura nolīgumu”² (“lēmums”). Šo sarunu kontekstā Komisija ir izvirzījusi priekšlikumus grozīt nolīgumu, un tie patlaban tiek apspriesti ar citiem SCO locekļiem. Balsojums par nolīguma termiņa pagarināšanu notiks tajā pašā sesijā, kurā notiks balsojums par nolīguma grozīšanu. Balsojums par nolīguma grozīšanu darbakārtībā iekļauts pirms balsojuma par nolīguma termiņa pagarināšanu.

Šā priekšlikuma mērķis ir lūgt Padomei pilnvarot Komisiju Starptautiskajā Cukura padomē Savienības vārdā balsot par labu nolīguma termiņa pagarināšanai līdz 2021. gada 31. decembrim. Tomēr šai nostājai vajadzētu būt atkarīgai no labvēlīga SCO padomes lēmuma par priekšlikumu grozīt nolīgumu. Ja lēmums būtu nelabvēlīgs, Savienībai nevajadzētu pieļaut, ka lēmums par termiņa pagarināšanu tiek pieņemts vienprātīgi, tai būtu jāatturas no turpmākas balsošanas par minēto jautājumu un atkal jāapspriežas ar Padomi. Ja klātesošo locekļu skaits nebūtu pietiekams, lai sasniegtu speciālajam balsojumam vajadzīgo vairākumu, Savienības atturēšanās nozīmētu, ka vienošanās par termiņa pagarināšanu šajā sesijā netiktu panākta un jautājumu, visticamāk, atliktu uz nākamo sesiju 2019. gada novembrī. Ja vairākums tiktu sasniegts, par termiņa pagarinājumu tiktu balsots, un lēmums Savienībai būtu saistošs. Tomēr salīdzinājumā ar negatīvu balsojumu par labāku tiek uzskatīta

² Padomes lēmums (2017. gada 23. novembris), ar ko pilnvaro sākt sarunas ar mērķi grozīt 1992. gada Starptautisko cukura nolīgumu (Padomes dokuments 14282/17).

atturēšanās, jo tā būtu spēcīgs politisks vēstījums, kas vienlaikus ļautu pagarināt nolīguma termiņu; ES joprojām būtu iespēja no nolīguma izstāties. Lai no nolīguma izstātos, Savienībai par savu nodomu no tā izstāties būtu rakstiski jāinformē SCO, kā tas paredzēts nolīguma 45. panta 2. punktā. Šim nolūkam būtu vajadzīgs jauns Padomes lēmums.

4. JURIDISKAIS PAMATS

4.1. Procesuālais juridiskais pamats

4.1.1. Principi

Līguma par Eiropas Savienības darbību (LESD) 218. panta 9. punktā ir paredzēti lēmumi, ar kuriem nosaka “*nostāju, kas Savienības vārdā jāapstiprina kādā ar nolīgumu izveidotā struktūrā, ja šāda struktūra ir tiesīga pieņemt lēmumus ar juridiskām sekām, izņemot lēmumus, kas papildina vai groza attiecīgajā nolīgumā noteikto iestāžu sistēmu*”.

Jēdziens “*lēmumi ar juridiskām sekām*” ietver aktus, kam ir juridiskas sekas uz tādu starptautisko tiesību normu pamata, kuras reglamentē attiecīgo struktūru. Tas ietver arī instrumentus, kas nav saistoši saskaņā ar starptautisko tiesību normām, bet kas “*var būtiski ietekmēt Savienības likumdevēja pieņemtā tiesiskā regulējuma saturu*”³.

4.1.2. Piemērošana konkrētajā gadījumā

Ar paredzēto Starptautiskās Cukura padomes aktu tiek pagarināts tāda nolīguma termiņš, kas ir Savienībai saistošs starptautisks nolīgums. Tāpēc paredzētajam aktam ir juridiskas sekas.

Paredzētais akts nepapildina un negroza nolīgumā noteikto iestāžu sistēmu.

Tāpēc ierosinātā lēmuma procesuālais juridiskais pamats ir LESD 218. panta 9. punkts.

4.2. Materiālais juridiskais pamats

4.2.1. Principi

Lēmumam, ko pieņem saskaņā ar LESD 218. panta 9. punktu, materiālais juridiskais pamats ir galvenokārt atkarīgs no tā, kāds mērķis un saturs ir paredzētajam aktam, attiecībā uz kuru Savienības vārdā tiek ieņemta noteikta nostāja. Ja paredzētajam aktam ir divi mērķi vai divi komponenti un viens ir atzīstams par galveno, bet otrs nav būtisks, tad lēmums, ko pieņem saskaņā ar LESD 218. panta 9. punktu, jābalsta uz vienu materiālo juridisko pamatu, proti, to, ko prasa galvenais jeb dominējošais mērķis vai komponents.

4.2.2. Piemērošana konkrētajā gadījumā

Paredzētā akta galvenais mērķis un saturs attiecas uz kopējo tirdzniecības politiku (lauksaimniecības produktu tirdzniecību).

Tāpēc ierosinātā lēmuma materiālais juridiskais pamats ir LESD 207. pants.

4.3. Secinājums

Par ierosinātā lēmuma juridisko pamatu būtu jānosaka LESD 207. pants saistībā ar 218. panta 9. punktu.

5. PAREDZĒTĀ AKTA PUBLICĒŠANA

Tā kā ar Starptautiskās Cukura padomes aktu tiks grozīts nolīgums, ir lietderīgi aktu pēc pieņemšanas publicēt *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

³ Tiesas 2014. gada 7. oktobra spriedums lietā C-399/12 Vācija/Padome, ECLI:EU:C:2014:2258, 61.–64. punkts.

Priekšlikums

PADOMES LĒMUMS

par nostāju, kas Starptautiskajā Cukura padomē Eiropas Savienības vārdā jāieņem attiecībā uz 1992. gada Starptautiskā cukura nolīguma termiņa pagarināšanu

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību un jo īpaši tā 207. pantu saistībā ar 218. panta 9. punktu,

ņemot vērā Eiropas Komisijas priekšlikumu,

tā kā:

- (1) 1992. gada Starptautiskais cukura nolīgums (“nolīgums”) tika noslēgts ar Padomes Lēmumu 92/580/EEK⁴ un stājās spēkā 1993. gada 1. janvārī. Nolīgums tika noslēgts uz trim gadiem, proti, līdz 1995. gada 31. decembrim, un kopš tā laika ir regulāri pagarināts par turpmākiem divu gadu periodiem. Pēdējo reizi nolīgums ar Starptautiskās Cukura padomes lēmumu tika pagarināts 2017. gada decembrī⁵, un tas ir spēkā līdz 2019. gada 31. decembrim.
- (2) Saskaņā ar nolīguma 45. panta 2. punktu Starptautiskā Cukura padome var pagarināt nolīguma termiņu uz secīgiem periodiem, kas nevienu reizi nav ilgāki par diviem gadiem.
- (3) Starptautiskā Cukura padome 55. sesijā, kas norisināsies 2019. gada 19. jūlijā, lems par nolīguma termiņa pagarināšanu līdz 2021. gada 31. decembrim.
- (4) Pirms lēmuma par nolīguma termiņa pagarināšanu Starptautiskā Cukura padome 55. sesijas laikā balsos arī par Savienības iesniegto priekšlikumu grozīt nolīgumu. Minētais priekšlikums ir izrietējis no sarunām, kuras Komisija risinājusi saskaņā ar Padomes doto pilnvarojumu Savienības vārdā sākt sarunas par nolīguma grozīšanu, kurš noteikts Padomes 2017. gada 23. novembra lēmumā, ar ko pilnvaro sākt sarunas ar mērķi grozīt 1992. gada Starptautisko cukura nolīgumu⁶.
- (5) Ja priekšlikums grozīt nolīgumu tiktu noraidīts, tas būtu pretrunā Savienības mērķiem modernizēt nolīgumu un attiecīgi liktu apšaubīt nolīguma termiņa pagarināšanas priekšrocības.
- (6) Ir lietderīgi noteikt nostāju, kas Savienības vārdā jāieņem attiecībā uz nolīguma termiņa pagarināšanu. Nolīguma termiņa pagarināšana ir Savienības interesēs, ja vien tiek panākta arī vienošanās par nolīguma grozīšanu,

⁴ Padomes Lēmums 92/580/EEK (1992. gada 13. novembris) par 1992. gada Starptautiskā cukura līguma parakstīšanu un noslēgšanu (OV L 379, 23.12.1992., 15. lpp.).

⁵ Informācija par 1992. gada Starptautiskā cukura nolīguma termiņa pagarināšanu (OV L 12, 17.1.2018., 1. lpp.).

⁶ Padomes lēmums (2017. gada 23. novembris), ar ko pilnvaro sākt sarunas ar mērķi grozīt 1992. gada Starptautisko cukura nolīgumu (Padomes dokuments 14282/17).

IR PIENĒMUSI ŠO LĒMUMU.

1. pants

Nostāja, kas Komisijai jāieņem Savienības vārdā, ir balsot par labu 1992. gada Starptautiskā cukura nolīguma termiņa turpmākai pagarināšanai uz laiku, kas nav ilgāks par diviem gadiem, proti, līdz 2021. gada 31. decembrim.

Tomēr tad, ja Starptautiskā Cukura padome vispirms nenobalso par labu priekšlikumam grozīt nolīgumu, Komisija nepieļauj, ka lēmums par 1992. gada Starptautiskā cukura nolīguma termiņa pagarināšanu tiek pieņemts vienprātīgi, un atturas no turpmākas balsošanas par minēto jautājumu.

2. pants

Šis lēmums ir adresēts Komisijai.

Briselē,

*Padomes vārdā –
priekšsēdētājs*

FINANŠU PĀRSKATS		FinancSt/10/PS/pl/ agri.ddg3.g.4(2019)12 78657		
		6.221.2019.1		
		DATUMS: 08.05.2019.		
1.	BUDŽETA POZĪCIJA 05 06. nodaļa – POLITIKAS JOMAS “LAUKSAIMNIECĪBA UN LAUKU ATTĪSTĪBA” STARPTAUTISKIE ASPEKTI 05 06 01 – Starptautiskie lauksaimniecības nolīgumi	APROPRIĀCIJAS B2019 6 300 000 EUR		
2.	NOSAUKUMS Priekšlikums Padomes lēmumam par nostāju, kas Starptautiskajā Cukura padomē Eiropas Savienības vārdā jāieņem attiecībā uz 1992. gada Starptautiskā cukura nolīguma termiņa pagarināšanu			
3.	JURIDISKAIS PAMATS: Līguma par Eiropas Savienības darbību 207. pants saistībā ar 218. panta 9. punktu			
4.	MĒRĶI Pagarināt spēkā esošā Starptautiskā cukura nolīguma termiņu vēl par diviem gadiem (1.1.2020.– 31.12.2021.).			
5.	FINANSIĀLĀ IETEKME	12 MĒNEŠU PERIODS (milj. EUR)	KĀRTĒJAIS FINANŠU GADS 2019 (milj. EUR)	NĀKAMAIS FINANŠU GADS 2020 (milj. EUR)
5.0.	IZDEVUMI - KO SEDZ NO ES BUDŽETA (KOMPENSĀCIJAS/INTERVENČES) - VALSTU IESTĀDES - CITI			0,52
5.1.	IEŅĒMUMI - ES PAŠU RESURSI (NODEVAS/MUITAS NODOKĻI) - VALSTU			
5.0.1.	APLĒSTIE IZDEVUMI	2021 (milj. EUR)		
5.1.1.	APLĒSTIE IEŅĒMUMI	0,48		
5.2.	APRĒĶINA METODE: pamatojas uz pieņēmumu par aplēsto ES balsu skaitu (mainās katru gadu) un par aplēsto summu, kas būs jāmaksā par vienu balsi (GBP).			
6.0.	VAI PROJEKTU VAR FINANSĒT NO APROPRIĀCIJĀM, KAS IERAKSTĪTAS KĀRTĒJĀ BUDŽETA ATTIECĪGAJĀ NODAĻĀ?			JĀ
6.1.	VAI PROJEKTU VAR FINANSĒT, VEICOT KĀRTĒJĀ BUDŽETA STARPNODAĻU PĀRVIETOJUMUS?			-
6.2.	VAI BŪS VAJADZĪGS PAPILDU BUDŽETS?			-
6.3.	VAI APROPRIĀCIJAS BŪS JĀIERAKSTA NĀKAMO GADU BUDŽETOS?			JĀ
PIEZĪMES				
Faktiski samaksātā summa var mainīties atkarībā no galīgā balsu skaita, ko ES saņem, atkarībā no summas GBP, kas maksājama par vienu balsi, un no EUR/GBP maiņas kursa.				

